



**RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 27. November 2002 (11.12)
(OR. fr)**

14787/02

PUBLIC 10

TRANSPARENZ

Betr.: MONATLICHE AUFSTELLUNG DER RECHTSAKTE DES RATES
OKTOBER 2002

Dieses Dokument enthält

- in **Anlage I** eine Aufstellung der vom Rat im Oktober 2002 endgültig angenommenen Rechtssetzungsakte sowie in **Anlage II** die Protokollerklärungen, die der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden. In der Aufstellung sind auch etwaige Gegenstimmen und Stimmenthaltungen, Erklärungen zur Stimmabgabe sowie die Abstimmungsregel vermerkt;
- in **Anlage III** eine Aufstellung der sonstigen vom Rat im Oktober 2002 angenommenen Rechtsakte¹, in der gegebenenfalls auf Abstimmungsergebnisse, Erklärungen zur Stimmabgabe sowie Erklärungen hingewiesen wird, die gemäß Beschluss des Rates veröffentlicht werden.

Vorliegendes Dokument ist auch über die Internet-Site <http://ue.eu.int> unter der Rubrik "TRANSPARENZ" - "Rechtsakte des Rates" zugänglich.

Es sei darauf aufmerksam gemacht, dass ausschließlich die die endgültige Annahme der Rechtssetzungsakte betreffenden Protokolle maßgebend sind. Die Auszüge aus den betreffenden Protokollen können beim Dienst "Transparenz" über E-mail unter der Adresse transparency@consilium.eu.int angefordert werden.

¹ mit Ausnahme bestimmter Rechtsakte von begrenzter Tragweite wie Verfahrensbeschlüsse, Ernennungen, Beschlüsse von durch internationale Übereinkünfte eingesetzten Organen, punktuelle Haushaltsbeschlüsse usw.

OKTOBER 2002			
ENDGÜLTIG ANGENOMMENE RECHTSETZUNGSAKTE	ANGENOMMENE TEXTE	ERKLÄRUNGEN	ABSTIMMUNG/ ERKLÄRUNGEN ZUR STIMMABGABE UND ABSTIMMUNGSREGEL
2452. Tagung des Rates (Verkehr, Telekommunikation und Energie) vom 3. Oktober 2002 - Entscheidung des Rates über Leitlinien zur Ergänzung des Anhangs VII der Richtlinie 2001/18/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über die absichtliche Freisetzung genetisch veränderter Organismen in die Umwelt und zur Aufhebung der Richtlinie 90/220/EWG des Rates - Entscheidung des Rates zur Festlegung - gemäß Richtlinie 2001/18/EG des Europäischen Parlaments und des Rates - des Schemas für die Zusammenfassung der Anmeldeinformationen zum Inverkehrbringen genetisch veränderter Organismen als Produkte oder in Produkten - Entscheidung des Rates zur Festlegung - gemäß Richtlinie 2001/18/EG des Europäischen Parlaments und des Rates - des Schemas für die Zusammenfassung der Informationen zur Anmeldung einer absichtlichen Freisetzung genetisch veränderter Organismen in die Umwelt zu einem anderen Zweck als zum Inverkehrbringen	11979/02		Qualifizierte Mehrheit
	11978/02		Qualifizierte Mehrheit
	11980/02		Qualifizierte Mehrheit

ERKLÄRUNG 148/02

Erklärung der Kommission

"Die Kommission bestätigt ihren Wunsch, in dem Aktionsplan TAPAS nur diejenigen Projekte einzuschließen, die ein klares Gemeinschaftsinteresse haben.

Um den Zugang zu den Ergebnissen zu verbessern und um die Teilhabe an dem methodischen Fortschritt zu vereinfachen, die aus den TAPAS Projekten resultieren, wird die Kommission ihre Anstrengungen zur Verbreitung der Ergebnisse dieser Projekte weiter verfolgen und verstärken."

OKTOBER 2002	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungs- ergebnisse
2452. Tagung des Rates (Verkehr, Telekommunikation und Energie) vom 3. Oktober 2002 Beschluss des Rates im Hinblick auf den Abschluss eines Übereinkommen über die Personenbeförderung im grenzüberschreitenden Gelegenheitsverkehr mit Omnibussen (INTERBUS-Übereinkommen) Dok. 13262/1/01 REV 1, 14499/00 + COR 1 (fr,de,en) + COR 2 (it) + COR 3 (el) + COR 4 (fr,sv) + COR 5 (da) 2453. Tagung des Rates (ECOFIN) vom 8. Oktober 2002 Beschluss des Rates zur Änderung des Beschlusses 2001/747/EG über den Abschluss des Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und Japan über die gegenseitige Anerkennung Dok. 12006/02 Beschluss des Rates zur Änderung des Beschlusses 1999/78/EG über den Abschluss eines Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und den Vereinigten Staaten von Amerika über die gegenseitige Anerkennung Dok. 12010/02 + COR 1 (sv) Beschluss des Rates zur Änderung des Beschlusses 98/508/EG über den Abschluss des Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und Australien über die gegenseitige Anerkennung der Konformitätsbewertung, der Bescheinigungen und der Kennzeichnungen Dok. 12008/02 Beschluss des Rates zur Änderung des Beschlusses 98/509/EG über den Abschluss des Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und Neuseeland über die gegenseitige Anerkennung Dok. 12014/02 Beschluss des Rates zur Änderung des Beschlusses 98/566/EG über den Abschluss eines Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und Kanada über die gegenseitige Anerkennung Dok. 12012/02	

OKTOBER 2002	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
Verordnung des Rates zur Einführung eines endgültigen Antidumpingzolls auf die Einfuhren von Polyester-Spinnfasern mit Ursprung in Belarus 2455. Tagung des Rates (Justiz und Inneres) vom 14. Oktober 2002 Entwurf des erläuternden Berichts über das Protokoll zum Übereinkommen von 2000 über die Rechtshilfe in Strafsachen zwischen den Mitgliedstaaten der Europäischen Union Dok. 5568/5/02 REV 5 Verordnung des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 900/2001 des Rates zur Einführung endgültiger Antidumpingzölle auf die Einfuhren von Lösungen von Harnstoff und Ammoniumnitrat mit Ursprung in Polen Dok. 12310/02 2456. Tagung des Rates (Landwirtschaft und Fischerei) vom 14. Oktober 2002 Entwurf von Schlussfolgerungen des Rates zum Sonderbericht Nr. 2/2002 des Rechnungshofs zu den gemeinschaftlichen Aktionsprogrammen Sokrates und Jugend für Europa Dok. 12183/02 + COR 1 (fr) Gemeinsamer Standpunkt des Rates zum Erlass des Beschlusses des Europäischen Parlaments und des Rates zur Einrichtung des Europäischen Jahres der Erziehung durch Sport 2004 Dok. 9605/02 + COR 1 (fr) + COR 2 + REV 1 (pt) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (en,el,es,pt) 2458. Tagung des Rates (Allgemeine Angelegenheiten und Außenbeziehungen) vom 21. Oktober 2002 Gemeinsamer Standpunkt des Rates zu Ruanda und zur Aufhebung des Gemeinsamen Standpunkts 2001/799/GASP Dok. 13021/02	

OKTOBER 2002	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
Gemeinsamer Standpunkt des Rates zur Änderung und Verlängerung des Gemeinsamen Standpunkts 96/635/GASP betreffend Birma/Myanmar Beschluss des Rates zur Durchführung der Gemeinsamen Aktion 2002/589/GASP betreffend den Beitrag der Europäischen Union zur Bekämpfung der destabilisierenden Anhäufung und Verbreitung von Handfeuerwaffen und leichten Waffen in Südosteuropa Dok. 13015/02 Gemeinsamer Standpunkt des Rates zur Lieferung bestimmter Güter in die Demokratische Republik Kongo Dok. 12923/02 Gemeinsame Aktion des Rates zur Änderung der Gemeinsamen Aktion 2001/760/GASP betreffend die Ernennung des Sonderbeauftragten der Europäischen Union in der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien Dok. 12734/02 Beschluss des Rates über die im Namen der Gemeinschaft erfolgende Unterzeichnung und vorläufige Anwendung eines Abkommens in Form eines Briefwechsels zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien über das Ökopunktesystem, das auf den Transitverkehr der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien durch Österreich anzuwenden ist Dok. 11919/02 + COR 3 (fr) 2459. Tagung des Rates (Allgemeine Angelegenheiten und Außenbeziehungen) vom 22. Oktober 2002 Beschluss des Rates über den Abschluss eines Zusatzprotokolls zum Europa-Abkommen zur Gründung einer Assoziation zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Tschechischen Republik andererseits zur Festlegung der Handelsregelung für bestimmte Fische und Fischerzeugnisse Dok. 6953/1/02 REV 1 + COR 1 (fr,de,it,en,da,el,es,pt,fi,sv)	

OKTOBER 2002	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
Schriftliches Verfahren, abgeschlossen am 28. Oktober 2002 - Gemeinsamer Standpunkt des Rates betreffend die Aktualisierung des Gemeinsamen Standpunkts 2001/931/GASP über die Anwendung besonderer Maßnahmen zur Bekämpfung des Terrorismus Dok. 11019/02 - Beschluss des Rates zur Durchführung von Artikel 2 Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 2580/2001 über spezifische, gegen bestimmte Personen und Organisationen gerichtete restriktive Maßnahmen zur Bekämpfung des Terrorismus und zur Aufhebung des Beschlusses 2001/927/EG Dok. 11020/02 Schriftliches Verfahren, abgeschlossen am 31. Oktober 2002 Interinstitutionelle Vereinbarung zwischen dem Europäischen Parlament, dem Rat und der Kommission über die Finanzierung des Solidaritätsfonds der Europäischen Union zur Ergänzung der Interinstitutionellen Vereinbarung vom 6. Mai 1999 über die Haushaltsdisziplin und die Verbesserung des Haushaltsverfahrens Dok. 13191/02	